# 405154-2017 - Concurso

See the notice on TED website

**Polónia-Olsztyn: Serviços de concessão de crédito**
**OJ S 197/2017 13/10/2017**
**Anúncio de concurso**
**Serviços**

**Base jurídica:**
Diretiva 2014/24/UE

## Secção I: Autoridade adjudicante

### I.1. Nome e endereços

Nome oficial: Województwo Warmińsko-Mazurskie
Endereço postal: ul. Emilii Plater 1
Localidade: Olsztyn
Código NUTS: PL62 Warmińsko-mazurskie
Código postal: 10-562
País: Polónia
Pessoa de contacto: Karol Orłowski
Correio eletrónico: dzp@warmia.mazury.pl
Telefone: +48 895219841
Fax: +48 895219849
**Endereço(s) Internet**:
Endereço principal: www.warmia.mazury.pl

### I.3. Comunicação

Os documentos do concurso estão disponíveis gratuitamente para acesso direto, completo e ilimitado em: http://bip.warmia.mazury.pl
Para obter mais informações, consultar o endereço indicado acima
As propostas ou pedidos de participação devem ser enviados para o seguinte endereço:
Nome oficial: Urząd Marszałkowski Województwa Warmińsko-Mazurskiego, Departament Zamówień Publicznych, ul. Emilii Plater 1, pok. 438
Localidade: Olsztyn
Código postal: 10-562
País: Polónia
Telefone: +48 895219840
Correio eletrónico: dzp@warmia.mazury.pl
Fax: +48 895219849
Código NUTS: PL62 Warmińsko-mazurskie
**Endereço(s) Internet**:
Endereço principal: www.warmia.mazury.pl

### I.4. Tipo de autoridade adjudicante

Autoridades regionais ou locais

### I.5. Atividade principal

Serviços públicos gerais

## Secção II: Objeto

### II.1. Quantidade ou âmbito do concurso

**II.1.1. Título**

Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego na finansowanie deficytu budżetu i spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu zaciągniętych pożyczek i kredytów.
Número de referência: ZP.272.1.63.2017

**II.1.2. Código CPV principal**

66113000 Serviços de concessão de crédito

**II.1.3. Tipo de contrato**

Serviços

**II.1.4. Descrição resumida**

1. Przedmiotem zamówienia jest udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego na finansowanie deficytu budżetu i spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu zaciągniętych pożyczek i kredytów.
2. Zamówienie zostało podzielone na 2 części:
1) Część nr 1- udzielenie i obsługa kredytu w wysokości 32 500 000 PLN (słownie: trzydzieści dwa miliony pięćset tysięcy złotych) w terminie ustalonym między stronami, jednak nie później niż do dnia 29.12.2017 r.
2) Część nr 2 – udzielenie i obsługa kredytu w wysokości 32 500 000 PLN (słownie: trzydzieści dwa miliony pięćset tysięcy złotych) w terminie ustalonym między stronami, jednak nie później niż do dnia 29.12.2017 r.

**II.1.5. Valor total estimado**

**II.1.6. Informação sobre os lotes**

Contrato dividido em lotes: sim
Podem ser apresentadas propostas para todos os lotes

**II.2. Descrição**

**II.2.1. Título**

Część nr 1- udzielenie i obsługa kredytu w wysokości 32.500.000 zł
Lote n.º: 1

**II.2.2. Código(s) CPV adicional(is)**

66113000 Serviços de concessão de crédito

**II.2.3. Local de execução**

Código NUTS: PL62 Warmińsko-mazurskie

**II.2.4. Descrição do concurso**

1. Przedmiotem zamówienia jest udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego na finansowanie deficytu budżetu i spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu zaciągniętych pożyczek i kredytów.
2. Część nr 1- udzielenie i obsługa kredytu w wysokości 32 500 000 PLN (słownie: trzydzieści dwa miliony pięćset tysięcy złotych) w terminie ustalonym między stronami, jednak nie później niż do dnia 29.12.2017 r.
3. Opis przedmiotu zamówienia dla Części nr 1:
1) Kredyt zostanie zaciągnięty w pełnej wysokości w terminie do dnia 29.12.2017 r.
2) Spłata kredytu nastąpi w okresie piętnastu lat poczynając od 2018 roku.
3) Rozpoczęcie spłaty rat kapitałowych nastąpi od dnia 31.3.2018 r. w 60 ratach kwartalnych płatnych w ostatnim dniu kwartału.

4) Spłata odsetek od kredytu nastąpi do 15 następnego miesiąca po zakończeniu kwartału poczynając od 15.1.2018 r. Ostatnia rata odsetkowa będzie płatna 15.1.2033 r.
5) Za okres obrachunkowy przyjmuje się 365/366 dni.
6) Wszystkie rozliczenia między Wykonawcą a Zamawiającym będą dokonywane w PLN.
7) Zamawiający zastrzega możliwość wcześniejszej spłaty kredytu bez ponoszenia z tego tytułu jakichkolwiek kosztów. W przypadku wcześniejszej spłaty kredytu, odsetki naliczone będą za okres jego faktycznego wykorzystania.
8) Wystawianie przez Wykonawcę zaświadczeń, opinii dotyczących obsługi kredytu w trakcie trwania umowy kredytowej nie poniesie za sobą żadnych skutków finansowych.
9) Wykonawca wystawi potwierdzenie spłaty kredytu dla Zamawiającego po całkowitej spłacie kredytu, oraz zwróci weksel in blanco wraz z deklarację wekslową.

**II.2.5. Critérios de adjudicação**
Critérios a seguir enunciados
Critério relativo à qualidade - Nome: Termin uruchomienia kredytu / Ponderação: 40
Preço - Ponderação: 60

**II.2.6. Valor estimado**

**II.2.7. Duração do contrato, acordo-quadro ou sistema de aquisição dinâmico**
Início: 15/12/2017 Fim: 29/12/2017
O contrato é passível de recondução: não

**II.2.10. Informação sobre as variantes**
São aceites variantes: não

**II.2.11. Informação sobre as opções**
Opções: não

**II.2.13. Informação sobre os fundos da União Europeia**
O contrato está relacionado com um projeto e/ou programa financiado por fundos da União Europeia: não

**II.2.14. Informação adicional**
W punkcie II.2.7) podany okres obowiązywania zamówienia: data początkowa 15.12.2017 r. jest datą szacowaną udzielenia zamówienia i podana została ze względów technicznych w celu nadania ogłoszenia. Faktyczny termin wykonania zamówienia jest od dnia zawarcia umowy do dnia 29.12.2017.

**II.2. Descrição**

**II.2.1. Título**
Część nr 2 – udzielenie i obsługa kredytu w wysokości 32 500 000 PLN
Lote n.º: 2

**II.2.2. Código(s) CPV adicional(is)**
66113000 Serviços de concessão de crédito

**II.2.3. Local de execução**
Código NUTS: PL62 Warmińsko-mazurskie

**II.2.4. Descrição do concurso**

1.Przedmiotem zamówienia jest udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego na finansowanie deficytu budżetu i spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu zaciągniętych pożyczek i kredytów.
2. Część nr 2 – udzielenie i obsługa kredytu w wysokości 32 500 000 PLN (słownie: trzydzieści dwa miliony pięćset tysięcy złotych) w terminie ustalonym między stronami, jednak nie później niż do dnia 29.12.2017 r.
3. Opis przedmiotu zamówienia dla Części nr 2:
1) Kredyt zostanie zaciągnięty w pełnej wysokości w terminie do dnia 29.12.2017 r.
2) Spłata kredytu nastąpi w okresie piętnastu lat poczynając od 2018 roku.
3) Rozpoczęcie spłaty rat kapitałowych nastąpi od dnia 31.3.2018 r. w 60 ratach kwartalnych płatnych w ostatnim dniu kwartału.
4) Spłata odsetek od kredytu nastąpi do 15 następnego miesiąca po zakończeniu kwartału poczynając od 15.1.2018 r. Ostatnia rata odsetkowa będzie płatna 15.1.2033 r.
5) Za okres obrachunkowy przyjmuje się 365/366 dni.
6) Wszystkie rozliczenia między Wykonawcą a Zamawiającym będą dokonywane w PLN.
7) Zamawiający zastrzega możliwość wcześniejszej spłaty kredytu bez ponoszenia z tego tytułu jakichkolwiek kosztów. W przypadku wcześniejszej spłaty kredytu, odsetki naliczone będą za okres jego faktycznego wykorzystania.
8) Wystawianie przez Wykonawcę zaświadczeń, opinii dotyczących obsługi kredytu w trakcie trwania umowy kredytowej nie poniesie za sobą żadnych skutków finansowych.
9) Wykonawca wystawi potwierdzenie spłaty kredytu dla Zamawiającego po całkowitej spłacie kredytu, oraz zwróci weksel in blanco wraz z deklarację wekslową.

**II.2.5. Critérios de adjudicação**
Critérios a seguir enunciados
Critério relativo à qualidade - Nome: Termin uruchomienia kredytu / Ponderação: 40
Preço - Ponderação: 60

**II.2.6. Valor estimado**

**II.2.7. Duração do contrato, acordo-quadro ou sistema de aquisição dinâmico**
Início: 15/12/2017 Fim: 29/12/2017
O contrato é passível de recondução: não

**II.2.10. Informação sobre as variantes**
São aceites variantes: não

**II.2.11. Informação sobre as opções**
Opções: não

**II.2.13. Informação sobre os fundos da União Europeia**
O contrato está relacionado com um projeto e/ou programa financiado por fundos da União Europeia: não

**II.2.14. Informação adicional**
W punkcie II.2.7) podany okres obowiązywania zamówienia: data początkowa 15.12.2017 r. jest datą szacowaną udzielenia zamówienia i podana została ze względów technicznych w celu nadania ogłoszenia. Faktyczny termin wykonania zamówienia jest od dnia zawarcia umowy do dnia 29.12.2017.

## Secção III: Informação de carácter jurídico, económico, financeiro e técnico

**III.1. Condições de participação**

**III.1.1. Habilitação para o exercício da atividade profissional, incluindo requisitos em matéria de inscrição em registos profissionais ou comerciais**

Lista e breve descrição das condições:

1. O udzielenie zamówienia mogą się ubiegać wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu dotyczące:

1) Kompetencji lub uprawnień do prowadzenia określonej działalności zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów;

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy posiadają uprawnienia do prowadzenia działalności w zakresie objętym przedmiotem zmówienia tj. wykonywania działalności bankowej, a także realizacji usług objętych przedmiotem zamówienia, zgodnie z ustawą z dnia 29.8.1997 r. – Prawo bankowe (Dz.U. z 2016, poz.1988).

Dokumenty składane przez Wykonawcę na wezwanie Zamawiającego w celu potwierdzenia spełniania przez Wykonawcę warunków udziału w postępowaniu:

Aktualne zezwolenie Komisji Nadzoru Finansowego na rozpoczęcie działalności bankowej na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, o którym mowa w art. 36 ustawy z dnia 29.8.1997 r. Prawo bankowe (Dz.U. z 2016, poz. 1988), a w przypadku określonym w art. 178 ust. 1 wymienionej ustawy – Prawo Bankowe, inne dokumenty potwierdzające zezwolenie na rozpoczęcie działalności przed dniem wejścia w życie ustawy, o której mowa w art. 193 ustawy – Prawo Bankowe lub inne równoważne dokumenty potwierdzające zezwolenie do prowadzenia działalności i czynności bankowych, w zakresie przedmiotu zamówienia na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

## Secção IV: Procedimento

**IV.1. Descrição**

**IV.1.1. Tipo de procedimento**

Concurso aberto

**IV.1.3. Informação acerca do acordo-quadro ou sistema de aquisição dinâmico**

**IV.1.8. Informação relativa ao Acordo sobre Contratos Públicos (ACP)**

O contrato é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos: não

**IV.2. Informação administrativa**

**IV.2.2. Prazo para a receção das propostas ou pedidos de participação**

Data: 22/11/2017 Hora local: 10:00

**IV.2.3. Data prevista de envio dos convites à apresentação de propostas ou dos convites para participar aos candidatos selecionados**

**IV.2.4. Línguas em que as propostas ou os pedidos de participação podem ser apresentados**

Polaco

**IV.2.6. Período mínimo durante o qual o concorrente é obrigado a manter a sua proposta**

Duração em meses: 2 (a contar da data-limite para receção das propostas)

**IV.2.7. Condições de abertura das propostas**

Data: 22/11/2017 Hora local: 10:10

Local:

Urząd Marszałkowski Województwa Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie
Departament Zamówień Publicznych
ul. Emilii Plater 1, pok. 438, 10-562 Olsztyn.

## Secção VI: Informação complementar

### VI.1. Informação sobre o carácter recorrente

Contrato recorrente: não

### VI.3. Informação adicional

1. O udzielenie zamówienia mogą się ubiegać wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy Pzp.
2. Wykaz oświadczeń lub dokumentów potwierdzających spełnianie warunków udziału w postępowaniu oraz brak podstaw do wykluczenia:
1) Oświadczenie w formie Jednolitego Dokumentu. Wzór Jednolitego Dokumentu określa Rozporządzenie Wykonawcze Komisji (UE) 2016/7 z dnia 5.1.2016 r. ustanawiające standardowy formularz jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia (Dz.U. L 3/16 z 6.1.2016).
2) Oświadczenie wykonawcy o przynależności albo braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej; w przypadku przynależności do tej samej grupy kapitałowej wykonawca może złożyć wraz z oświadczeniem dokumenty bądź informacje potwierdzające, że powiązania z innym wykonawcą nie prowadzą do zakłócenia konkurencji w postępowaniu.
3) Informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 13, 14 i 21 ustawy Pzp, wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;
4) Oświadczenia wykonawcy o braku wydania wobec niego prawomocnego wyroku sądu lub ostatecznej decyzji administracyjnej o zaleganiu z uiszczaniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne albo – w przypadku wydania takiego wyroku lub decyzji – dokumentów potwierdzających dokonanie płatności tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami lub zawarcie wiążącego porozumienia w sprawie spłat tych należności;
5) Oświadczenia wykonawcy o braku orzeczenia wobec niego tytułem środka zapobiegawczego zakazu ubiegania się o zamówienia publiczne.
3. Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w ust. 2 pkt 3 – składa informację z odpowiedniego rejestru albo, w przypadku braku takiego rejestru, inny równoważny dokument wydany przez właściwy organ sądowy lub administracyjny kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dotyczy informacja albo dokument, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 13, 14 i 21 ustawy Pzp.
4. Dokumenty, o których mowa w ust. 3, powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.
5. Jeżeli w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dokument dotyczy, nie wydaje się dokumentów o których mowa w ust. 3, zastępuje się je dokumentem zawierającym odpowiednio oświadczenie wykonawcy, ze wskazaniem osoby albo osób uprawnionych do jego reprezentacji, lub oświadczenie osoby, której dokument miał dotyczyć, złożone przed notariuszem lub przed organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego właściwym ze względu na siedzibę lub miejsce zamieszkania wykonawcy lub miejsce zamieszkania tej osoby. Przepis ust. 4 stosuje się.

6. Wykonawca mający siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, w odniesieniu do osoby mającej miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, której dotyczy dokument wskazany w ust. 2 pkt 3, składa dokument, o którym mowa w ust. 3, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 14 i 21 ustawy Pzp. Jeżeli w kraju, w którym miejsce zamieszkania ma osoba, której dokument miał dotyczyć, nie wydaje się takich dokumentów, zastępuje się go dokumentem zawierającym oświadczenie tej osoby złożonym przed notariuszem lub przed organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego właściwym ze względu na miejsce zamieszkania tej osoby. Przepis ust. 4 stosuje się.
7. Tryb zamówienia: przetarg nieograniczony.
8. Zamawiający żąda wniesienia wadium, odrębnie dla każdej części zamówienia, w wysokości:
Dla Części nr 1 – 50 000 PLN;
Dla Części nr 2 – 40 000 PLN.
9. Wykonawca będzie związany ofertą przez okres 60 dni od ustalonej daty składania ofert, a nie jak podano ze względów technicznych w pkt IV.2.6 ogłoszenia.

**VI.4. Procedimentos de recurso**

**VI.4.1. Organismo responsável pelos processos de recurso**

Nome oficial: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej
Endereço postal: ul. Postępu 17A
Localidade: Warszawa
Código postal: 02-676
País: Polónia
Correio eletrónico: odwolania@uzp.gov.pl
Telefone: +48 224587801
Fax: +48 224587800

**VI.4.3. Processo de recurso**

Informações precisas sobre o(s) prazo(s) de recurso:
1. Środki ochrony prawnej przysługują wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes
w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy Pzp.
2. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy.
3. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.
4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby w formie pisemnej lub w postaci elektronicznej, podpisane bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu lub równoważnego środka, spełniającego wymagania dla tego rodzaju podpisu.
5. Odwołujący przesyła kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się,

iż zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.
6. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 180 ust. 5 zdanie drugie ustawy Pzp, albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób.
7. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, także wobec postanowień Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji w dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na stronie internetowej.
8. Odwołanie wobec czynności innych niż określone w ust. 6 i 7 wnosi się w terminie 10 dni od dnia,
w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.
9. Szczegółowe zasady korzystania ze środków ochrony prawnej opisane są w Dziale VI ustawy Pzp.

**VI.4.4. Serviço junto do qual podem ser obtidas informações sobre os processos de recurso**

Nome oficial: Krajowa Izba Odwoławcza
Endereço postal: ul. Postępu 17A
Localidade: Warszawa
Código postal: 02-676
País: Polónia
Correio eletrónico: odwolania@uzp.gov.pl
Telefone: +48 224587801
Fax: +48 224587800

**VI.5. Data de envio do presente anúncio**

11/10/2017